

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملوية في يوم السبت 23 ذي الحجة 1328

**SUSCRIPCION**

Melilla, un mes ..... 125 Ptas.  
 Sejula, Tánger y Tetán, ..... 500  
 Trimestre ..... 300  
 Número suelta, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ARABES**

Biblioteca, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCION**

Estranjero, semestro ..... 18 Pes.  
 Marruecos, semestro ..... 10 Pes.  
 Anuncios, precios convencionales

**El Marruecos actual y los inventos modernos**

En el próximo número publicaremos un notable artículo en lengua árabe que ha visto la luz en *El Payer*, y que nos parece merecedor de atención, porque contiene manifestaciones que no es frecuente ni mucho menos encontrar en labios marroquíes.

Hemos dado ya una versión castellana del escrito referido; pero con ello no hemos terminado el exámen del último número del periódico de Fez, pues contiene materia merecedora de comentarios.

Nos referimos á una interesante y curiosa descripción del telégrafo aéreo, subterráneo y submarino, completada con la exposición del descubrimiento de Marconi y que termina enumerando las inmensas ventajas que se obtendrán en Marruecos al establecer tales servicios, sobre todo entre las poblaciones de la costa occidental.

No necesitaremos decir que la lectura de lo indicado nos ha producido vivo contento porque tales predicciones nos parece que han de producir frutos abundantes.

Y creémoslo así porque las ventajas que se palpan, que se ven con los ojos y tocan con las manos son apóstoles y tocan con las manos son apóstoles y tocan con las manos son apóstoles que conquistan adeptos con suma facilidad.

Ante la elocuencia de la máquina que trabaja pronto, bien y barato, no hay fanatismo que resista mucho tiempo. Podrá el aparato ser hijo del Diablo; pero sirve bien y á él acuden los indígenas que aunque tengan sobre su inteligencia el velo de la rutina, reciben á su través los destellos de la lógica.

He ahí por qué los peregrinos que van á la Meca no tienen inconveniente en penetrar en los vagones del ferrocarril; por qué desechan la espingarda y buscan el fusil; por qué la mujer mora desea para los menesteres domésticos de su morada misteriosa la máquina de coser del último sistema.

Pues bien, el tren, el fusil y la cosedora son argumentos que no pueden dejar de producir un excelente efecto, de prestar eficaz ayuda al triunfo del progreso.

Por eso nos parecen sumamente oportunas las palabras de *El Payer*, que á la vez que consagra la inviolabilidad del Acta de Algeciras y encarece la conveniencia de que el Imperio del Moghreb salga de su perjudicial aislamiento, se dedica á hacer ver á los marroquíes las ventajas inmensas de aceptar los progresos de la ciencia.

**Sección árabe**

اخبار من ييجيج

ابا الواردون من الصحرا ان بعض الخياط من القبايل الهجورة ايجيج

فامو بركرون علي السيد احمد السعيد  
 الهولي على تلك الاطراف سابقا ولم  
 يرصو يحكمه فيهم وفد تالجت جعاعة منهم  
 وكتبو على كلية واحدة للسلطان مولاي  
 عبد الحميد يطالبون منه ان يعزل عنهم  
 الهولي عليهم الروصي ايد واصحابو الكتاب  
 لكثيرة من الجيالة وتوجهوا لجلس واذ ذلك  
 كتب السيد احمد المذكور كتابا مضمنا  
 الحث فيه علي العتزون ان يقبض علي  
 الهساد الكنازين يحكم مولاهم ويسجنو طول  
 الايد وان يوجهة مخلة بوية ليتمكن من  
 اخذ الساعين في العنتة والا تركت الامر  
 برصي ونبد الحكم ووجه الكتاب الطنجية  
 ولا زال الجراب من عند السلطان لم  
 بين

**El texto árabe**

Noticias de la región del Figuig.

**LA NOVELA DEL RAISULI**

Se han recibido cartas de Fez en las cuales se cuentan divertidas historias del Raisuli, quien, según parece, fué por lana y salió trasquilado.

Raisuli fué siempre hombre desconfiado por sistema y apenas si se comprende la tranquilidad con que ha ido á Fez.

Al penetrar por las puertas de la ciudad santa, debió acordarse del kaid Mac-Lean y volver inmediatamente grupas.

Pero no lo hizo así y prefirió presentarse á Muley Hafid, quien le colmó de atenciones, le ofreció un amiatad y le anunció que sería nombrado kaid del Faha, mediante, es claro, un espléndido regalo en metálico.

Raisuli que así se vió nombrado, escribió inmediatamente cartas á sus gentes, haciéndoles saber su triunfo y nuestros lectores saben como los indígenas tangerinos empezaron á hacer sacrificios ante las legaciones y los periódicos, pidiendo protección contra el nuevo kaid del Faha y aynda para conseguir su destitución.

Pocos dias después Raisuli colabó una última entrevista con Hafid y se puso en marcha para la costa. Pero no pudo hacer más que una jorçada, porque unos ginetes, reventando caballos, le llevaron orden de que regresara á Fez.

Cuando se presentó en Dar-El-Majzen, el kaid Mexuar le recibió diciéndole:—«¡Oh Chorif! ¿Qué has hecho? Tu eres protegido inglés. Así se lo ha dicho al Señor; y tu has declarado no tener ya protección...»

El chorif, sin contestar, se sentó en un cajita esperando la audiencia. Al llegar á la presencia de Muley Hafid, éste le dijo:—«Por mi barba! Tu has mentido.

Raisuli protestó y el Sultán le exi-

gió que por escrito renunciase á la protección, como lo hizo ante los adules.

Pero apenas había acabado de firmar, cuando recibió una escolta de honor que le acompañó hasta la prisión.

Esto es lo que se dice. El tiempo dirá si así acurrió.

**El alistamiento**

**Una sesión**

Ayer tarde á las tres se reunió la Junta de Arbitrios de la Plaza bajo la presidencia del Excmo. Sr. General de Brigada Don Pedro Real y Sánchez Paulete.

El objeto de la reunión no era otro que cumplir uno de los deberes que impone la Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, cual es la formación del alistamiento anual, y por esa razón, asistieron al acto el coadjutor don Francisco Belmonte, en representación de la Parroquia, y el Juez Municipal de la Plaza, Teniente Auditor de Guerra de 3.ª clase Don Pedro Tapete Urrutia.

Después de ser aprobada el acta de la sesión anterior, se dió lectura al alistamiento, que comprende 95 mozos.

Y no teniendo observaciones que hacer ninguno de los presentes, se levantó la sesión.

Según la Ley de Reclutamiento previene, la Junta dará publicidad al alistamiento en la forma establecida, á los efectos de las reclamaciones que pudieran hacerse.

**El pasaje por mar y los equipajes de mano**

**UNA RESOLUCION**

Como quiera que en algunas Aduanas marítimas se venía prohibiendo el desembarco á mano de las maletas, sacos y demás bultos pequeños, por la Dirección general del ramo acaba de dictarse una disposición, que dice así: «Considerando que las maletas son una clase de bultos de camarote, razón por la cual no puede someterseles al régimen de los equipajes de bodega, como claramente se desprende de la real orden de 17 de Noviembre de 1903.

Considerando que si bien son atendibles las razones que tuvo esa Aduana (la de Coruña) para reglamentar la descarga y despacho de equipajes en la forma que lo ha hecho, sin embargo, la medida adoptada respecto á las maletas no es oportuna y se presta además á complicaciones en que puede verse la administración, por consecuencia de reclamaciones posibles.

Esta Dirección general ha tenido á bien acordar se manifieste á esa Aduana que permita el desembarco de las maletas que los viajeros llevan consigo en unión de los demás bultos de mano, tomando cuantas medidas crea convenientes para evitar el contrabando de tabaco y montando el servicio con todo el personal de Aduanas y del resguardo que tenga disponible y sea necesario.

**SECCION OFICIAL**

**Junta de Arbitrios**

Sesión del día 29 de Diciembre de 1908

Presidió el Sr. General Real. Concurrieron los señores, coronel de Ingenieros, Jefe de Sanidad, Auditor, Tenientes Vicario, Fernandez (don F.) Fernandez (don R.) Botella y Comisario.

Vocal Secretario Sr. Marmol. Se leyó el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

**ORDEN DEL DIA**

Quedó la Junta enterada de una R. O. aprobando el presupuesto para el año 1909.

Así mismo fué enterada la Corporación de otra R. O. referente á la venta de solares en determinados barrios de la plaza.

Concretando el acuerdo tomado en sesión de 4 de Mayo del corriente año por el cual se solicitaba la implantación del Registro de la Propiedad en esta plaza y se comprometía esta Junta á la vez á satisfacer de sus fondos la suma necesaria para que unida á los derechos á percibir por el Registrador constituyera una remuneración adecuada á uno de cuarta clase, acordó por unanimidad hacer constar en la presente que la subvención de referencia sería de mil quinientas ó dos mil pesetas si fueran precisas para coadyuvar al sostenimiento del mencionado Registrador siendo los deseos de la Corporación de que sea á la vez liquidador de derechos reales.

Fué enterada la Junta de un oficio del oficial segundo de Administración Militar don Fernando García Bremón manifestando que sus deberes militares le impiden dedicarse con la asiduidad necesaria al cargo de Depositario Pagador de la misma y que por ello se veía obligado á renunciarlo acordando la Corporación admitir dicha renuncia sintiendo exista tal incompatibilidad por hallarse satisfecha de la gestión del mencionado funcionario.

Se dió cuenta de un escrito presentado por don Vicente Barrachina proponiendo construir una carretera desde la prolongación de la calle del General Bucota, al puente de Tetán y estimando la Junta muy conveniente esta vía de comunicación, acordó se construyese haciéndose por subasta pública pero que su importe no exceda del tipo señalado en la citada proposición, á cuyo fin se darán las órdenes oportunas al Ingeniero para que se proceda á la redacción del proyecto.

Acordó la Junta nombrar auxi liar de Contaduría y escribiente de Secretaría con el sueldo de 1910 pesetas anuales, á don Gabriel Oliver y Oliver y á don Rafael Castillo, respectivamente.

El Sr. Jefe de Sanidad expuso á la Junta la poca intensidad de las luces del alumbrado público atribuyéndolo á falta de fluido haciendo igual manifestación los demás Sres. Vocales y el Sr. Presidente, quien agregó que son frecuentes las interrupciones parciales especialmente cuando se celebran espectáculos en el Teatro Alcantara expresándose todos los Sres. de la Corporación en términos que ponían de manifiesto lo poco satisfecha que esta se encuentra de este servicio por lo cual se acordó por unanimidad manifestar á la empresa del alumbrado que de no mejorar desde luego el servicio se impondrán las sanciones que estableció el contrato llegando hasta su rescisión si las

# INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

## NOTICIAS VARIAS

### Contra un alcalde

**Denuncia gravísima.-Periodista amenazado de muerte.-Interposición en las Cortes.-Sensación**

De Segovia telegraficó una noticia que ha producido gran impresión.

Se asegura que el distinguido periodista, Sr. Pedruzuela, director del «Diario de Avisos» de Segovia, ha presentado una denuncia al fiscal, con el fin de esclarecer las manifestaciones hechas por un empleado de consumos, llamado Sernas, á varios concejales, y relativas á las francas indicaciones que varias veces le ha hecho el Sr. Rodríguez Fraile, alcalde de Segovia, para que matara al señor Pedruzuela, cuando éste se dirigía de madrugada á su domicilio, al salir de la Redacción de su periódico.

El padre de Sernas, honrado maestro de escuela, confirma también las manifestaciones hechas por su hijo, en contra del Alcalde.

Además, un sereno ha declarado que el cabo suyo le había prohibido terminantemente, en nombre y de orden del Alcalde, que acompañase al Sr. Pedruzuela, al dirigirse por las noches á su casa.

Se añade también que casi todos los concejales del Ayuntamiento se habían presentado ya diferentes veces al gobernador civil de la provincia, protestando energicamente de que continuara al frente del municipio el referido alcalde.

En Segovia ha producido la denuncia grandísima sensación, y no se habla de otra cosa en todas partes.

Hay gran interés por saber en que parará.

Se asegura que hoy se interpelará en las Cortes al ministro de la Gobernación acerca del asunto.

### Conflicto solucionado

**Los obreros satisfechos.-Elogios á un gobernador**

Como se sabe, el gobernador civil de Oviedo se había trasladado de orden del ministro de la Gobernación, á Gijón para que solucionara personalmente el grave conflicto surgido entre los obreros de la Sociedad «Germinal» y de «La Canábica».

En efecto, las gestiones hechas por la primera autoridad, no han podido tener resultados más satisfactorios, pues el conflicto ha quedado resuelto á gusto de ambas sociedades.

Es muy elogiada la conducta del Gobernador civil de la provincia.

### Questión que se agrava

**Aldianos que ejercen coacciones.-Intento de descarrilar un tren.-Evitando una catástrofe**

De Oviedo comunican que en algunos pueblos de Gijón, sigue en pie, y agravado considerablemente, el conflicto planteado por los abastecedores de leche.

En la carratera de Villarrosa á Gandas Benegasta, varios aldeanos intentaron ejercer coacciones sobre algunos otros que llevaban leche á la capital.

La pareja de la guardia civil, que ha recorrido toda la línea de Langreo ha confirmado haberse realizado el anuncio de amenaza de intentar descarrilar el tren que conducía leche.

El Gobernador civil ha recibido también noticias oficiales de que cerca de la estación de Cabalgis, varios desconocidos colocaron traviesas en

vilo, lográndose por la extraordinaria vigilancia de los guardas de la vía, evitar una segura catástrofe.

### Un Ayuntamiento y un párroco

**Retraimiento.-Fidendo satisfacciones.-Tirantez de relaciones**

Noticias de Pamplona participan que el Ayuntamiento del pueblo de Loasada ha acordado en sesión extraordinaria, no asistir á ninguna función religiosa, hasta tanto que el cura párroco no dé desde el púlpito cumplida satisfacción, á la corporación municipal, por los conceptos que en un sermón ha vertido el referido sacerdote contra el Ayuntamiento, y que éste considera oscurantistas.

Entre los partidarios del párroco y los del Ayuntamiento, existe una gran tirantez de relaciones.

### Sindicato agrícola

**Junta general.-Repoblación forestal.-Creación de un Montepío.-Gran entusiasmo.-Huyendo de la usura**

El Sindicato Agrícola alavés de Vitoria ha celebrado una Junta general presidida por el senador Sr. Salazar, acordando destinar una importante cantidad anual á la repoblación forestal, y á la creación de un montepío para los labradores de la provincia.

Dicho Montepío será una empresa aseguradora de las cosechas.

La idea ha sido acogida con gran entusiasmo, pues tiende al seguro desarrollo de la Agricultura, y á que los agricultores encuentren los medios necesarios para labrar sus tierras, sin verse obligados á acudir á la usura cuando las cosechas son escasas.

## Extranjero

### Austria-Hungría

#### Catástrofe en una mina

**240 obreros sepultados.-41 muertos.-Trabajos de salvamento**

De Budapest telegrafian más detalles de la catástrofe ocurrida en la mina de Ajk.

Quedaron sepultados 240 mineros. De ellos han sido extraídos, hasta ahora, 16 vivos, y 41 muertos.

Se confía en salvar otros más, para lo cual se practican grandes y activos trabajos.

#### Francisco José emperador de Bosnia

En Viena se asegura que el gobierno se ocupa actualmente en el estudio del proyecto de proclamación de Emperador de la Bosnia á favor de Francisco José.

### Rusia

#### Almirante fallecido

En San Petersburgo ha fallecido el almirante Rodjestvenky, habiendo sido su muerte muy sentida por toda la familia imperial.

El Ozar ha enviado un afectuoso saludo de pésame á la familia del ilustre finado.

### Portugal

#### Pueblo amotinado

**Contra las autoridades administrativas.-Envío de refuerzos.-Orden restablecido**

Noticias de Lisboa dan cuenta de

que en el pueblo de Regos, el vecindario se ha amotinado contra las autoridades administrativas.

Para restablecer el orden se enviaron á dicho pueblo algunas fuerzas armadas consiguiendolo facilmente.

El orden no ha vuelto á ser alterado, pero los ánimos siguen muy excitados.

### Italia

#### Muerte de un general

En Génova ha fallecido el veterano general Cuzio, yerno de Garibaldi.

### Marruecos

#### Hafid y su artillería

En Tánger se dice que el Sultán Muley Hafid, ha rogado á la misión militar francesa que le deje confiar la dirección de su artillería á un teniente argelino.

**PARA** comprar altas novedades en toda clase de artículos, á precios económicos, hay que visitar el establecimiento de

**Malpartida Hermanos S. en C.**

En su sección de muebles encontrarán un surtido completo á precios más bajos que se expenden en Málaga.

BARRIO REINA VICTORIA

**Gran Café-Restaurant UNIVERSAL**

DE

**Francisco Reina**

Padre Lerchundi 4

Magnífico establecimiento montado á la altura de los mejores de la Península, para lo cual su propietario no ha reparado en gastos de ninguna especie, atento siempre al constante favor que el público de esta Plaza le viene dispensando.

La cocina, á cargo de un reputado maestro, puede coimar los deseos de los más exigentes, admitiéndose encargos para fuera del establecimiento.

Almuerzos y cenas á precios económicos.

## CONSULTORIO

— DE —

**Especialidades Médicas**

Días y horas de consulta

Medicina general, de 5 á 6 tarde.

Cirugía general, de 4 á 5 id.

Niños, de 11 á 12 mañana.

Matriz, de 10 á 11 id.

Ojos, de 6 á 7 tarde.

Padre Lerchundi, núm. 1

**LOS EXTREMEÑOS**

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Mantequilla destilada superior.

Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

## Chocolate

El «non plus ultra» en chocolates, es la gran fábrica de esta plaza «LA AFRICANA» á cargo de Don Emilio Rios.

Ahora acaba de recibir un gran surtido en cacao extra, y ha contratado un afamado maestro.

Probadlos y os convencereis.

### Se vende

un magnífico Piano.—Alfonso XII número 2 (Mantelete).

deficiencias no fuesen debidamente corregidas.

Se acordó por unanimidad que la cantidad asignada en presupuesto para comprar ropas á los niños pobres de las escuelas públicas se divida en 50 premios todos para otros tantos alumnos escogiéndose de los más necesitados los cincuenta que concurren más asiduamente y con mayor aprovechamiento puesto que de hacer extensivo el reparto á todos los que carecen de recursos tocarían á una parte tan pequeña que en nada les aliviaría.

Se levantó la sesión.

## Banco de Cartagena

AVISO

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado que el dividendo activo á repartir entre sus accionistas sea el de un 6 por 100 anual, á cuenta de las utilidades obtenidas en el año de 1908.

En cumplimiento de este acuerdo desde el día 15 del corriente mes, se procederá, por esta Sucursal, al pago de quince pesetas por acción, contra cupón núm. 10; con cuya cantidad y las quince pesetas satisfechas en fin del primer semestre del citado año, queda completo el 6 por 100 anual fijado por el Consejo.

Melilla 14 Enero de 1909.—El Director de la Sucursal, *Ildefonso Romero*.

## Novela de amor

Continúase hablando del próximo casamiento del Rey Don Manuel de Portugal.

Se insiste en que traten de casar á éste con la Princesa Victoria de Prusia, pero que él no quiere.

Esta noticia fué desmentida oficialmente, pero todos en Lisboa siguen creyéndola cierta.

Se agrega que si el joven Monarca no quiere casarse, obediendo á los imperativos de la razón de Estado, es porque, como han dicho algunos periódicos, su corazón ya no le pertenece.

Se recordará que hace algún tiempo se dijo que Don Manuel estaba profundamente enamorado de la hija de una dama de honor de su madre, la Reina Amelia.

Dicha joven pertenece á la más linajada nobleza de Portugal y es bellísima.

Como no es de sangre Real, la Reina Amelia no quiere que se case con ella y trata de que contraiga matrimonio bien con la princesa Victoria de Prusia, hija del Kaiser, ya con alguna otra princesa perteneciente á alguna de las familias reales de Europa.

A lo menos así se dice de público en Lisboa.

En Palacio, y entre los cortesanos es comentadísima una explicación bastante viva que tuvo no hace muchos días la Reina Amelia con su hijo.

Se asegura que aquella manifestó á éste que no le permitiría casarse con la hija de su dama de honor.

Agrégase que el Rey estuvo muy enérgico, que afirmó que no quería sacrificar su vida á una mujer que le fuera indiferente, y que concluyó la conversación, diciendo á su madre:

«—Conozco á la joven que amo desde hace mucho tiempo. Sé que es digna de mí, y me casaré con ella ó permaneceré solitario, aunque se comprometan con ello los intereses de la dinastía.»

Todas estas noticias causan mucha sensación.

Y hay que decir que los monárquicos ven con agrado la actitud del Rey, y que aún los que no se interesan por las cuestiones que afectan al Trono, consideran que Don Manuel II obra gallardamente defendiendo su libertad para elegir.

## EL 68

AMONTILLADO FINO

de la casa J. M. Fernández y González

de Jerez de la Frontera

Pídase en los principales establecimientos.

Representante en Melilla:

Don Emilio Marmol Martin

## La felicidad en el matrimonio

Asunto es este que ha de interesar grandemente á nuestras lectoras, casadas y solteras, por que la felicidad en el matrimonio es, desgraciadamente, cosa no muy frecuente, aunque si muy deseada, y nosotros vamos á procurar ahora establecer ciertas reglas que, si son fielmente observadas, han de convertir cada hogar en un verdadero paraíso.

Las esposas y las candidatas á ese estado que esto lean, habrán de perdonarnos nuestra ruda franqueza al decirles que en la inmensa mayoría de los casos, tiene la mujer la culpa de los fracasos del matrimonio.

Vamos por partes. En primer lugar, el hombre se casa siempre con la mujer que ama, ó no se casa. La mujer, cuando al hombre de que se enamora no la corresponde, se casa con cualquier otro que se presenta, por que el desiderantum, la ambición suprema de las descendientes de Eva es no quedarse para vestir imágenes.

Ya tenemos la base de la infelicidad del matrimonio, pues la mujer cuyo corazón no pertenece al hombre á quien ha dado su cuerpo, estará poco dispuesta á perdonar sus faltas, á llevar con paciencia sus defectos; y en cambio pretenderá que el marido tolere todos sus caprichos, y cierre los ojos ante todas sus exigencias.

Debemos tratar de persuadirnos, hombres y mujeres, de que los defectos y virtudes existen en nosotros casi en cantidad igual, cuando no exceden los primeros á las segundas, que es lo que con mayor frecuencia ocurre. La mujer que no ama suele darse admirables trazas para ocultar á los ojos de los hombres todas sus faltas y malas cualidades. Así logra encadenar al incauto que no acierta á penetrar la máscara, y que sufre un horroroso desencanto terminada la luna de miel, y en muchos casos antes que termine.

Consta, pues, que la base fundamental de la infelicidad en los matrimonios es la ausencia del amor por parte de ellas, quienes aconsejamos se revistan de heroísmo y opten por permanecer célibes antes que casarse con hombres á quienes no aman, admirar y respetar.

Pero si esto fuese pedir gollerías, queda si en medio de alcanzar la felicidad en el matrimonio, y es el siguiente:

Procuraos, ante todo, vivir según los recursos con que se cuenta. No hay nada que predisponga el ánimo á encontrarlo todo mal como la falta de sistemas y economía en la administración doméstica.

No deben de existir secretos entre los esposos. Son dos cuerpos, pero una sola alma, y lo que uno sepa debe saberlo el otro. De este modo adquirirán mútua confianza y se evitarán esos celos que á menudo causan la infelicidad de muchos matrimonios.

Hay que respetar y agasajar á las suegras, y hasta quererlas si es posible. Es indudable que en muchos casos resultará un imposible, pero no hay más remedio que hacerlo. ¿De qué sacrificio no se sienta capaz un hombre, ó una mujer, por conquistar el objeto de su amor? ¿Como, pues, una vez conquistado, va á exponerse á perderlo por su culpa de más ó mono?

Nada, hay que spechugar con las suegras, mimarlas; si los medios lo permiten, hacerlas un regalito de vez en cuando, y si esto no puede ser, prolijarlas los abrazos y los epitetos cariñosos. Así como no hay cosa que los padres agradezcan tanto como los elogios que se tributan á sus hijos, estos agradecen igualmente las atenciones que se observan con sus padres.

Los esposos deben estudiarse mutuamente, y procurar muy mucho no hacer nada que saban puede disgustar al otro, ó no ser de su agrado. Esta regla es sumamente importante, y su fiel observancia contribuirá en alto grado á la conservación de la paz conyugal y felicidad doméstica.

Cuando haya que dar alguna queja, hay que procurar darla el tono de réplica. Es preferible no dar queja nunca; pero si no se puede pasar por otro punto conviene darla en tono de bro-

ma, sonriente, y acompañada de muchas caricias.

Por este medio, se ha conseguido muchos veces nazca el amor donde no existía; así que los esposos no deben de descuidar practicarlos, pues es la manera de perpetuar la luna de miel.

Pero si á pesar de todos estos consejos y estas reglas que damos, cediendo al cariño que profesamos á nuestros lectores de ambos sexos, se empeñan los matrimonios en seguir tirándose los platos, y renegar de la hora en que se conocieron, del día en que cada cual naciera, y hasta del infeliz cura que los casó, como si este personaje tuviera culpa alguna del poco juicio y desamor de los esposos, procuren cuando menos no trasciendan al público sus disputas y querellas que no hay en el mundo cosa más ridícula y que haga mas reír á la gente tanto como un matrimonio mal avenido.

## De actualidad

En la papelería LA ESPAÑOLA, General Obacel núm. 4, encontrará el público de esta plaza lindísimas tarjetas postales, dietarios, tintas de Julés Miette y todo lo concerniente del ramo de escritorio.

Esta casa vende á los mismos precios que en Málaga.

## NOTICIAS

### Fallecimiento

En San Andrés de Palomar (Barcelona) ha fallecido la virtuosa madre política de nuestro estimado amigo el capitán de infantería don Angel Carbonell, á quien, como á su señora esposa, enviamos nuestro más sentido pésame.

### Objetos depositados

A algún descuidado asistente, ó á alguna enamorada criada de servir, se los perdieron ayer en la vía pública, un portaviandas y una cesta con varios platos.

Una persona, muy observadora, encontró dichos objetos, y los ha depositado en el centro de Policía, para que sean entregados á sus dueños.

### Restablecida

Lo ha quedado felizmente, de su enfermedad, la señora de nuestro distinguido amigo, don José González Avila, lo cual celebramos vivamente.

### Entrega

Esta tarde, y con las formalidades de rigor, hará entrega el cuerpo de Ingenieros con intervención del de Administración militar, á la plaza, y esta al Regimiento de Africa 68, de un dormitorio en el cuartel de dicho Regimiento, cuyas obras de ampliación se han terminado recientemente.

### Enfermos

Lo están, aunque por fortuna, no de cuidado, la señora de Cos-Gayón, la señorita Laura Real, una niña del Comisario de Guerra Sr. Rojas, y otra niña del Jefe de Policía y Orden Público, Sr. Alamán.

También se encuentra enfermo el capitán de Infantería don Manuel Ramirez.

A todos deseamos un pronto y total restablecimiento.

### Felicidades

Bastantes vendedores de hortalizas han elevado una solicitud al Excmo. Sr. General Presidente de la Junta de Arbitrios, pidiendo que se les conceda para ocupar casetas del mercado, derecho preferente al de los que no expongan artículos de primera necesidad.

### Curado

Antonio Cárdenas Arenas, que, como sabían nuestros lectores, se hirió por habersele disparado casualmente una escopeta con que cazaba, se encuentra ya curado de las lesiones que se infligió.

### El Carnaval

Nos visitará muy temprano este año, el 21 de Febrero, y según informes autorizados, revestirá grande animación.

Sabemos que en el Casino Militar se celebrarán dichas fiestas con mayor brillantez, si cabe, que en años anteriores, para lo cual se preparan grandes y atractivas novedades.

## Seccion comercial

Precios de venta de los principales artículos que se importan en Melilla con destino á las kábilas marroquíes.

	Pesetas	Cents
Azúcar marca CAMELLO los 10X pilones de 1'500 á 1'800 kg.	79	—
• LEON • de 1'700 á 1'800	69	—
• BOUCHON • de 1'700 kg.	—	—
CORTADILLO regular en cajas de 50 kg. neto.	25	—
• de 10 •	5	—
en sacos de 100 kg.	—	—
Harina corriente marca OOO 5 AAAA los 100 kg.	34	—
• superior BERDIANOKA • 100 •	38	—
• de 2.ª GRUAV • 100 •	29	—
Sémola marca SSSS los 100 kg.	35	—
• SSSS • 100 •	34	—
Té superior el kg.	4	—
• mediano •	3	—
• corriente •	2	50
Café Puerto Rico el saco de 60 kg.	75	—
• Santos •	66	—
Jabón marca ABANICO CROSPIND de 1.ª la caja de 32 barras, 60 kilogramos.	28	50
• de 2.ª	—	—
• LA ESTRELLA de 1.ª	28	—
Petróleo PRATTIN caja de 2 litros.	16	—
• MARK varias marcas.	11	50
Velas 9 onzas la caja de 50 paquetes.	16	—
• 10 •	15	50

## ULTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabre

### ¿El Pretendiente en Tazza?

Noticias de "El Echo,"—Contra Fex—Envío de una mejilla

El corresponsal en Tánger de «El Echo de Paris», telegrafía á este periódico la noticia de que el Pretendiente ha llegado á Tazza apoyado por las tribus de los contornos.

Añade que sus propósitos son marchar sobre Fex y que al saberlo el Majzen ha ordenado que inmediatamente se prepare una fuerte mejilla para batirle.

Ignórase si tales noticias tienen fundamento.

### Por las víctimas de Italia

En la Iglesia de San Isidro se han celebrado solemnes funerales por las víctimas del cataclismo de Sicilia y Calabria. Ha oficiado el padre Barrera Obispo de Madrid-Alcalá.

Asistieron el Rey, los Infantes don Carlos y don Fernando y todo el Gobierno, así como numerosas representaciones de entidades y corporaciones civiles y militares.

El templo estaba severamente decorado, habiéndose levantado un gran catafalco.

### Más de una explosión

Recibense despachos de Buda-Pest comunicando detalles de la explosión habida en una mina de carbón.

Se realizaron sin descanso los trabajos de salvamento.

Hasta ahora van extraídos treinta cadáveres.

A juzgar por los datos que da la compañía, en el interior de una galería debe haber todavía diez y seis obreros.

### Cambios del 15

París . . . . . 114'0  
Londres . . . . . 27'98

### Bañerías del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de 6 á 11 de la mañana, se exponen churros al estilo de Madrid, á cinco céntimos, y bañuelos á céntimo. Se admiten encargos.

## BOLETIN METEOROLOGICO

15 de Enero

### MAÑANA

Barómetro . . . . . 765.8  
Termómetro máximo al sol . . . . . 18'0  
Id. mínimo ídem . . . . . 0'0  
Id. máxima sombra . . . . . 14.5  
Id. mínima ídem . . . . . 11.0  
Estado del cielo.—Despejado  
Id. del mar.—Rizada

### TARDE

Barómetro . . . . . 765'0  
Termómetro máximo sol . . . . . 21'0  
Id. mínimo ídem . . . . . 0'0  
Id. máxima sombra . . . . . 17'5  
Id. mínima ídem . . . . . 15'0  
Estado del cielo.—Despejado  
Id. del mar.—Rizada  
Viento reinante.—N.O.

### MATADERO

Reses sacrificadas en el día 15  
Bueyes 13.—Terneas, 0—Cerdos, 1—Corderos, 0.

## BAZAR REINA VICTORIA

### David J. Melul

Para vestir bien, hacer bonitos regalos y amueblar las casas con gusto, visitad el

GRAN BAZAR REINA VICTORIA donde encontrareis de todo á precios módicos. Especialidad en guantes de todas clases.

## —PARTOS—

### Dr. HERRANZ

Parque Hernández 14

## JORGE SOLANILLA

### MEDICO CIRUJANO

Ex-Decano del Cuerpo de Internos del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona.

Horas de consulta, de 3 á 5.—Calle de Prim núm. 4 pral. derecha, casa de David Charvit.—Establece servicio médico por iguala.

## Administración de Loterías

SORTEO DE 20 DE ENERO DE 1909

Premio mayor: 160.000 Pts.

Hay décimos á 5 Pesetas

Se alquila una casa en la calle del Horno.

Darán razón en el establecimiento de los Sres. Gómez y C.ª, San Miguel 14.

**DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES**

PEDID SIEMPRE

**LA EMULSIÓN MARFIL AL GUAYACOL**

Preparada con Aceite puro de Hígado de Bacalao, con Hipofosfitos de Cal y Sosa y Guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Este preparado es recomendado por Médicos eminentes como de utilidad indiscutible en el ESCROFULISMO y RAQUITISMO, CATARROS BRONQUIALES y TOSES REBELDES.

Sus resultados son altamente beneficiosos en el primer grado de la TUBERCULOSIS PULMONAR pues contiene la marcha de tan terrible padecimiento. Engorda y fortalece á los niños, favoreciendo la nutrición del sistema óseo.

Se vende en todas las farmacias y droguerías. DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorio Químico-Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil, Málaga.

**ECONOMATO MILITAR**

Ultimos géneros llegados

Turrón de Gijóna . . . . .	Kilo	8'75
Alloante . . . . .		8'40
Smilacho . . . . .		8'75
Avellana . . . . .		8'75
Yema . . . . .		8'60
Nieve . . . . .		2'75
Fruta . . . . .		2'75
Almendra de Alcalá, g. rrapiladas y escarchadas . . . . .		8'50
Manteados de Antequera . . . . .		8'25
Alfajores de idem . . . . .		8'75
Roscas de vino . . . . .		8'25
Mazapán de Toledo . . . . .		8'00
Idem en cajas decoradas de 8 libras . . . . .	Caja	8'00
Idem en id. de 5 libras . . . . .		18'00
Manteados de Astorga . . . . .	D. oca	1'25
Pastales Gloria . . . . .	Kilo	8'75
Peladillas de Alcoy . . . . .		8'50
Ponche «Soto» . . . . .	Botella	4'00

Variado surtido en estuches y cajas de fiestas, con bombones, pasteles, galletas y dulces propios de Navidad.

**Hotel Colón**

(ANTES ASIA)

Situado en el sitio más céntrico de la población; magníficas habitaciones con vistas al mar; confort y economía; precios sin competencia.

Hospedaje completo desde 2'50 pesetas en adelante.

Ahoros para comer, desde 2 pesetas. Cubiertos sueltos, desde 1'25 pesetas.

No se alquilan habitaciones sin pensión.

GENERAL MARGALLO NUM. 28 (Polígono)

**Para calzarse barato**

en la antigua y acreditada zapatería

**La Moda**

situada en el nuevo barrio de

**Reina Victoria**

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

**Miguel Alearaz**

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas para el público.

El dueño de La Moda ha recibido un extenso surtido en chancos de goma marca BOSTON.

**TEMPORADA DE INVIERNO**

**Gran Bazar Cohen**

General Margallo, 35, Polígono

Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde pias. 8 hasta pias. 60 el corte de tres metros, paños y mahón azul calidad extra color invariable; uso de familia, grano de oro y holandá. Telas de un ancho para sábanas y colchas; cuellos, corbatas y puños; camisetas, medias y calcetines y tohallas para baños. Completo surtido en paraguas, relojería, quincalla y perfumería; gemelos de teatro y campana; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojear; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Único depósito del «Céleste O. Lillo» el más eficaz para la calvicie, é inutilidad de artículos difíciles de enumerar.

Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

**Banco de Cartagena**

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gijón, Garavaca, Alicante, Melilla, Nellin

Saldo anterior . . . . . Ptas. 8.566 174 '62

Imposiciones durante la semana . . . . . 300.110 '62

Suma . . . . . 8.866.285 '24

Reintegros . . . . . 226.401 '34

Saldo . . . . . 8.639.883 '90

Melilla 19 de Diciembre de 1908.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

**SALUD Y FUERZA**

POR EL USO DEL

**CHOCOLATE FOUQUE**

fabricado en Orán, con 56 por 100 de Cacao, garantizado, puro é idéntico al que se abastece á los Hospitales y á la Administración Militar de Orán por la

Chocolatería Fouque

Pedido en todos los Ultramarinos y Coloniales

**Santa Bárbara**

Academia Preparatoria para Carreras Civiles y Militares

DIRECTOR

**Don Cándido Lobera**

Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

PROFESORES: Don Juan Peña, Capitán de Artillería.—Don Carlos Sanchez Pastorido, Capitán de Artillería y Ex-Profesor de la Academia del Cuerpo.—Don Fermín Trujillo, Capitán de Artillería, Ex-Profesor de la Academia del Cuerpo.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO; en la de 1907 ingresaron los DOS presentados, y en la de 1908, de cuatro autorizados han ingresado DOS.

Dirección: Iglesia núm. 4

**Grandes Almacenes de Muebles**

CASA FUNDADA EN 1879

**Herederos de Juan Alonso**

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20

**MALAGA**

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios

ROGELIO SOTO, Gran Capitán, 1, principal

**Gran Café YUDAH**

General Manias, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognac, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Corveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario

á 2 pesetas kilo

Se sirve el exquisito chocolate Lombard

**La Imperial**

Gran Zapatería de Saturnino Navas SAN MIGUEL 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de cortidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Tínel Plaza de Armas.

**La Ibérica**

DE LA

Vida de Ramírez y Hermanos

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

**CONSULTORIO**

— DE —

**Especialidades Médicas**

Días y horas de consulta

Medicina general, de 5 á 6 tarde.

Cirugía general de 4 á 5 id.

Niños, de 11 á 12 mañana.

Matriz, de 10 á 11 id.

Ojos, de 6 á 7 tarde.

Padre Lerchundi, núm. 1

**Recibos de Lotería**

En esta Administración se han puesto á la venta, esmeradamente impresos y encuadrados al precio de

**60 Céntimos**

el talonario de 100 hojas.

**Chocolate**

El «non plus ultra» en chocolates, es la gran fábrica de esta plaza «LA AFRICANA» á cargo de Don Emilio Rios.

Ahora acaba de recibir un gran surtido en cacao extra, y ha contratado un famoso maestro.

Próbadlos y os convencereis.

**Aviso**

En la Botolería del barrio Obrero (junto al Matadero) desde el día 20 se venderán las tradicionales tortas de Pa-cua y los célebres borrachuelos, enmelados y con grageas al precio de 50 céntimos docena.

Se admiten encargos.